

fr	Remplacement de la carte électronique CU-OH-04
en	Replacing the CU-OH-04 PCB
bg	Смяна на платката CU-OH-04
fi	Piirikortin CU-OH-04 vaihtaminen
de	Austauschen der CU-OH-04 Regelungsleiterplatte
nl	De CU-OH-04 besturingsprint vervangen
el	Αντικατάσταση της πλακέτας PCB CU-OH-04
es	Sustituir la CU-OH-04 placa electrónica
et	CU-OH-04 PCB juhtploki vahetamine
it	Sostituzione della PCB CU-OH-04

## 1 Remplacement de la carte électronique CU-OH-04


Les numéros de configuration CN1 et CN2 doivent être réinitialisés en cas de remplacement de la carte électronique principale CU-OH-04.


Les valeurs des CN1 et CN2 figurent sur la plaquette signalétique de la chaudière.

### 1.1 Configurer le CN1 et le CN2 de la chaudière

1. Accéder au menu : **Régler les numéros configuration**.

Tab.1

Type d'accès	Chemin d'accès
Accès direct : depuis l'écran d'accueil principal	Non disponible
Accès rapide : depuis n'importe quel écran	→ Accéder au niveau <b>Installateur</b>  → Sélectionner : <b>Menu avancé</b> → Sélectionner : <b>Régler les numéros configuration</b> → Sélectionner : <b>CU-OH-04</b>


2. Régler les paramètres :
  - CN1
  - CN2
 Les valeurs figurent sur la plaquette signalétique de la chaudière.
3. Sélectionner : **Confirmer**, pour enregistrer les réglages.
4. Revenir à l'écran principal en appuyant sur la touche retour .

### 1.2 Auto-détecter les options et accessoires

Cette fonction s'utilise après le remplacement d'une carte électronique de la chaudière, afin de détecter tous les dispositifs raccordés au bus local (L-Bus).

1. Accéder au menu : **Régler les numéros configuration**.

Tab.2

Type d'accès	Chemin d'accès
Accès direct : depuis l'écran d'accueil principal	Non disponible
Accès rapide : depuis n'importe quel écran	→ Accéder au niveau <b>Installateur</b>  → Sélectionner : <b>Menu avancé</b> → Sélectionner : <b>Autodétection</b> → Sélectionner : <b>CU-OH-04</b>

2. Sélectionner : **Confirmer**, pour procéder à la détection automatique.  
 ⇒ Le système va redémarrer automatiquement.



## 1 Replacing the CU-OH-04 PCB


The configuration numbers CN1 and CN2 must be reset if the main PCB CU-OH-04 is replaced.


The values CN1 and CN2 appear on the boiler's data plate.

### 1.1 Configure the CN1 and the CN2 for the boiler

1. Go to the menu: **Set configuration code**.

Tab.3

Type of access	Access path
<b>Direct access:</b> from the main home screen	Not available
<b>Quick access:</b> from any screen	→ Go to level <b>Installer</b>  → Select: <b>Advanced menu</b> → Select: <b>Set configuration code</b> → Select: <b>CU-OH-04</b>


2. Set the parameters:
  - **CN1**
  - **CN2**
 The values appear on the boiler's data plate.
3. Select: **Confirm**, to save the settings.
4. Go back to the main screen by pressing the back key .

### 1.2 Auto-detecting options and accessories

This function should be used after replacing a boiler PCB in order to detect all the devices connected to the (L-Bus) local bus.

1. Go to the menu: **Set configuration code**.

Tab.4

Type of access	Access path
<b>Direct access:</b> from the main home screen	Not available
<b>Quick access:</b> from any screen	→ Go to level <b>Installer</b>  → Select: <b>Advanced menu</b> → Select: <b>Auto detect</b> → Select: <b>CU-OH-04</b>

2. Select: **Confirm** to carry out the auto-detect.  
 ⇒ The system will restart automatically.



## 1 Смяна на платката CU-OH-04


Номерата за конфигурацията CN1 и CN2 трябва да бъдат нулирани, ако е сменена основната платка CU-OH-04.

Стойностите CN1 и CN2 се появяват на табелката с данни на котела.

### 1.1 Конфигурирайте CN1 и CN2 за котела

1. Отидете на меню: **Настройка код за конфигурация**.

табл.5


Вид достъп	Пътека за достъп
Пряк достъп: от главния начален екран	Не е налична
Бърз достъп: от други екрани	→ Отидете на ниво <b>Монтажник</b>  → Изберете: <b>Разширено меню</b> → Изберете: <b>Настройка код за конфигурация</b> → Изберете: <b>CU-OH-04</b>

2. Настройте параметрите:

- **CN1**

- **CN2**

Стойностите се появяват на табелката с данни на котела.


3. Изберете: **Потвърди**, за запазване на настройките.
4. Върнете се на главния екран като натиснете бутона за връщане назад .

### 1.2 Опции и аксесоари за автоматично откриване

Използвайте тази функция след смяна на платка на котела, за да откриете всички устройства, свързани към локалната шина (L-Bus).

1. Отидете на меню: **Настройка код за конфигурация**.

табл.6

Вид достъп	Пътека за достъп
Пряк достъп: от главния начален екран	Не е налична
Бърз достъп: от други екрани	→ Отидете на ниво <b>Монтажник</b>  → Изберете: <b>Разширено меню</b> → Изберете: <b>Автоматично откриване</b> → Изберете: <b>CU-OH-04</b>

2. Изберете: **Потвърди** за извършване на автоматично откриване.  
⇒ Системата ще се рестартира автоматично.



## 1 Piirikortin CU-OH-04 vaihtaminen


Konfigurointinumerot CN1 ja CN2 on nollattava, jos pääpiirikortti CU-OH-04 vaihdetaan.


Arvot CN1 ja CN2 ilmestyvät kattilan arvokilven näyttöön.

### 1.1 Määritä kattilalle CN1 ja CN2

1. Siirry valikkoon: **Aseta konfigurointikoodi**.

Taul.7

Pääsytyyppi	Pääsypolku
Suora pääsy: kotinäytöstä	Ei käytössä
Pikakäyttö: mistä tahansa näytöstä	→ Siirry valikkoon <b>Asentaja</b>  → Valitse: <b>Lisäasetusvalikko</b> → Valitse: <b>Aseta konfigurointikoodi</b> → Valitse: <b>CU-OH-04</b>


2. Aseta parametrit:
  - CN1
  - CN2
 Arvot ovat kattilan arvokilvessä.
3. Valitse: **Vahvista**, tallentaaksesi asetukset.
4. Palaa päänäkymään painamalla painiketta .

### 1.2 Vaihtoehtojen ja lisävarusteiden automaattinen tunnistus

Käytä tätä toimintoa, kun kattilan piirikortti on vaihdettu, jotta kaikki paikalliseen (L-Bus) -väylään liitetyt laitteet tunnistetaan.

1. Siirry valikkoon: **Aseta konfigurointikoodi**.

Taul.8

Pääsytyyppi	Pääsypolku
Suora pääsy: kotinäytöstä	Ei käytössä
Pikakäyttö: mistä tahansa näytöstä	→ Siirry valikkoon <b>Asentaja</b>  → Valitse: <b>Lisäasetusvalikko</b> → Valitse: <b>Automaattinen tunnistus</b> → Valitse: <b>CU-OH-04</b>

2. Valitse: **Vahvistatehdäksesi automaattisen etsinnän**.  
 ⇒ Järjestelmä käynnistyy uudelleen automaattisesti.





## 1 Austauschen der CU-OH-04 Regelungsleiterplatte


Die Konfigurationsnummern CN1 und CN2 müssen zurückgesetzt werden, wenn die Regelungsleiterplatte CU-OH-04 ausgetauscht wird.

Die Werte CN1 und CN2 sind auf dem Typschild des Kessels angegeben.

### 1.1 CN1 und CN2 für den Kessel konfigurieren

1. Folgendes Menü aufrufen: **Konfigurationszahl eingeben**.


Tab.9

Art des Zugriffs	Zugangspfad
<b>Direkter Zugriff:</b> vom Startbildschirm aus	Nicht verfügbar
<b>Schnellzugriff:</b> von jedem Bildschirm aus	→ <b>Fachmann-Ebene aufrufen</b>  → Wählen: <b>Erweitertes Menü</b> → Wählen: <b>Konfigurationszahl eingeben</b> → Wählen: <b>CU-OH-04</b>

2. Die Parameter einstellen:

- CN1
- CN2

Die Werte sind auf dem Typschild des Kessels angegeben.


3. Wählen: **Bestätigen**, um die Einstellungen zu speichern.
4. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Zurück-Taste  drücken.

### 1.2 Automatisches Erkennen von Optionen und Zubehör

Diese Funktion sollte nach dem Austausch einer Kessel-Regelungsleiterplatte verwendet werden, damit alle an den lokalen (L-Bus)-Bus angeschlossenen Geräte automatisch erkannt werden.

1. Folgendes Menü aufrufen: **Konfigurationszahl eingeben**.

Tab.10

Art des Zugriffs	Zugangspfad
<b>Direkter Zugriff:</b> vom Startbildschirm aus	Nicht verfügbar
<b>Schnellzugriff:</b> von jedem Bildschirm aus	→ <b>Fachmann-Ebene aufrufen</b>  → Wählen: <b>Erweitertes Menü</b> → Wählen: <b>Automatische Erkennung</b> → Wählen: <b>CU-OH-04</b>

2. Wählen: **Bestätigen** Damit die automatische Erkennung ausgeführt wird.  
 ⇒ Das System startet automatisch neu.



## 1 De CU-OH-04 besturingsprint vervangen


De configuratienummers CN1 en CN2 moeten opnieuw ingesteld worden als de hoofdbesturingsprint CU-OH-04 vervangen is.


De waarden CN1 en CN2 staan op het typeplaatje van de ketel.

### 1.1 Configureer de CN1 en de CN2 voor de ketel

1. Ga naar het menu: **Configuratiecode instellen**.

Tab.11

Toegangstype	Toegangspad
<b>Directe toegang:</b> via het hoofdstartscherm	Niet beschikbaar
<b>Snelle toegang:</b> via elk scherm	→ Ga naar niveau <b>Installateur</b>  → Selecteer: <b>Menu 'Geavanceerd'</b> → Selecteer: <b>Configuratiecode instellen</b> → Selecteer: <b>CU-OH-04</b>


2. Stel de parameters in:
  - **CN1**
  - **CN2**
 De waarden staan op het typeplaatje van de ketel.
3. Selecteer: **Bevestigen** om de instellingen op te slaan.
4. Ga terug naar het hoofdscherm door op de terugtoets  te drukken.

### 1.2 Automatisch detecteren van opties en accessoires

Gebruik deze functie na het vervangen van de besturingsprint van een ketel, om alle apparaten te detecteren die zijn aangesloten op de (L-Bus) lokale bus.

1. Ga naar het menu: **Configuratiecode instellen**.

Tab.12

Toegangstype	Toegangspad
<b>Directe toegang:</b> via het hoofdstartscherm	Niet beschikbaar
<b>Snelle toegang:</b> via elk scherm	→ Ga naar niveau <b>Installateur</b>  → Selecteer: <b>Menu 'Geavanceerd'</b> → Selecteer: <b>Automatische detectie</b> → Selecteer: <b>CU-OH-04</b>

2. Selecteer: **Bevestigen** om de automatische detectie uit te voeren.  
 ⇒ Het systeem start automatisch opnieuw op.



## 1 Αντικατάσταση της πλακέτας PCB CU-OH-04


Πρέπει να γίνει επαναφορά των αριθμών παραμέτρων CN1 και CN2 σε περίπτωση που αντικατασταθεί η κύρια πλακέτα PCB CU-OH-04.

Οι τιμές CN1 και CN2 αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του λέβητα.

### 1.1 Ρύθμιση CN1 και CN2 για το λέβητα

1. Μεταβείτε στο μενού: **Ορισμός κωδικού ρύθμισης παραμέτρων**.


Πίν.13

Τύπος πρόσβασης	Διαδρομή πρόσβασης
<b>Άμεση πρόσβαση:</b> από την κύρια αρχική οθόνη	Δεν διατίθεται
<b>Γρήγορη πρόσβαση:</b> από οποιαδήποτε οθόνη	→ Μεταβείτε στο επίπεδο <b>Εγκαταστάτης</b>  → Επιλέξτε: <b>Προηγμένο μενού</b> → Επιλέξτε: <b>Ορισμός κωδικού ρύθμισης παραμέτρων</b> → Επιλέξτε: <b>CU-OH-04</b>

2. Ρυθμίστε τις παραμέτρους:

- CN1
- CN2

Οι τιμές αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του λέβητα.


3. Επιλέξτε: **Επιβεβαίωση**, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
4. Επιστρέψτε στην κύρια οθόνη πατώντας το πλήκτρο Πίσω .

### 1.2 Αυτόματος εντοπισμός προαιρετικών εξαρτημάτων και αξεσουάρ

Η λειτουργία αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μετά την αντικατάσταση της πλακέτας PCB ενός λέβητα, με σκοπό τον εντοπισμό όλων των διατάξεων που είναι συνδεδεμένες στον τοπικό δίαυλο (L-Bus).

1. Μεταβείτε στο μενού: **Ορισμός κωδικού ρύθμισης παραμέτρων**.

Πίν.14

Τύπος πρόσβασης	Διαδρομή πρόσβασης
<b>Άμεση πρόσβαση:</b> από την κύρια αρχική οθόνη	Δεν διατίθεται
<b>Γρήγορη πρόσβαση:</b> από οποιαδήποτε οθόνη	→ Μεταβείτε στο επίπεδο <b>Εγκαταστάτης</b>  → Επιλέξτε: <b>Προηγμένο μενού</b> → Επιλέξτε: <b>Αυτόματος εντοπισμός</b> → Επιλέξτε: <b>CU-OH-04</b>

2. Επιλέξτε: **Επιβεβαίωση** για να εκτελεστεί ο αυτόματος εντοπισμός.  
⇒ Το σύστημα θα εκτελεί επανεκκίνηση αυτόματα.



## 1 Sustituir la CU-OH-04 placa electrónica


Los números de configuración CN1 y CN2 deben restaurarse si se sustituye la placa electrónica CU-OH-04


Los valores CN1 y CN2 se encuentran en la placa de características de la caldera.

### 1.1 Configuración de los códigos CN1 y CN2 para la caldera

1. Acceder al menú: **Establecer código de configuración**.

Tab.15

Tipo de acceso	Ruta de acceso
<b>Acceso directo:</b> desde la pantalla de inicio principal	No disponible
<b>Acceso rápido:</b> desde cualquier pantalla	→ Ir al nivel <b>Instalador</b>  → Seleccionar: <b>Menú Avanzado</b> → Seleccionar: <b>Establecer código de configuración</b> → Seleccionar: <b>CU-OH-04</b>


2. Configurar los parámetros:
  - CN1
  - CN2
 Los valores se encuentran en la placa de características de la caldera.
3. Seleccionar: **Confirmar**, para guardar los ajustes.
4. Para volver a la pantalla principal, pulsar la tecla de retorno .

### 1.2 Accesorios y opciones de detección automática

Esta función debe usarse después de sustituir una placa electrónica de caldera para detectar todos los dispositivos conectados al bus local (L-Bus).

1. Acceder al menú: **Establecer código de configuración**.

Tab.16

Tipo de acceso	Ruta de acceso
<b>Acceso directo:</b> desde la pantalla de inicio principal	No disponible
<b>Acceso rápido:</b> desde cualquier pantalla	→ Ir al nivel <b>Instalador</b>  → Seleccionar: <b>Menú Avanzado</b> → Seleccionar: <b>Detección automática</b> → Seleccionar: <b>CU-OH-04</b>

2. Seleccionar: **Confirmar** para llevar a cabo la detección automática.  
 ⇒ El sistema se reiniciará de forma automática.





## 1 CU-OH-04 PCB juhtploki vahetamine


Kui peamine CU-OH-04 PCB juhtplokk vahetatakse, tuleb lähtestada konfiguratsiooninumbrid CN1 ja CN2.

Väärtused CN1 ja CN2 on kirjas katla andmeplaadil.

### 1.1 Seadistage katla CN1 ja CN2

1. Liikuge menüüsse: **Konfiguratsioonikoodi määramine**.


Tab.17

Juurdepääsu tüüp	Juurdepääsutee
Otsejuurdepääs: peamiselt avakuvalt	Pole saadaval
Otsejuurdepääs: igalt kuvalt	→ Liikuge tasandile <b>Paigaldaja</b>  → Valige: <b>Täpsem menüü</b> → Valige: <b>Konfiguratsioonikoodi määramine</b> → Valige: <b>CU-OH-04</b>

2. Seadistage parameetrid:

- CN1
- CN2

Väärtused on kirjas katla andmeplaadil.


3. Valige: **Kinnita**, sätete salvestamiseks.
4. Liikuge avakuvale, selleks vajutage tagasi-nuppu .

### 1.2 Lisavarustuse ja tarvikute automaatne tuvastamine

Seda funktsiooni tuleb kasutada pärast katla PCB juhtploki vahetamist, et tuvastada kõik (L-Bus) kohaliku siiniga ühendatud seadmed.

1. Liikuge menüüsse: **Konfiguratsioonikoodi määramine**.

Tab.18

Juurdepääsu tüüp	Juurdepääsutee
Otsejuurdepääs: peamiselt avakuvalt	Pole saadaval
Otsejuurdepääs: igalt kuvalt	→ Liikuge tasandile <b>Paigaldaja</b>  → Valige: <b>Täpsem menüü</b> → Valige: <b>Automaattuvastus</b> → Valige: <b>CU-OH-04</b>

2. Valige: **Kinnita** automaattuvastuse käivitamiseks.  
 ⇒ Süsteem taaskäivitub automaatselt.



## 1 Sostituzione della PCB CU-OH-04


È necessario ripristinare i numeri di configurazione CN1 e CN2 qualora la PCB principale CU-OH-04 venga sostituita.


I valori CN1 e CN2 sono riportati sulla targa matricola della caldaia.

### 1.1 Configurazione del CN1 e del CN2 della caldaia

1. Accedere al menu: **Imposta il codice di configurazione**.

Tab.19

Tipo di accesso	Percorso di accesso
<b>Accesso diretto:</b> dalla schermata principale	Non disponibile
<b>Accesso rapido:</b> da qualunque schermata	→ Accedere al livello <b>Installatore</b>  → Selezionare: <b>Menu avanzato</b> → Selezionare: <b>Imposta il codice di configurazione</b> → Selezionare: <b>CU-OH-04</b>


2. Impostare i parametri:
  - **CN1**
  - **CN2**
 I valori sono riportati sulla targa matricola della caldaia.
3. Selezionare: **Conferma**, per memorizzare le impostazioni.
4. Ritornare alla schermata principale premendo il tasto "indietro" .

### 1.2 Rilevamento automatico delle opzioni e degli accessori

Questa funzione dovrebbe essere utilizzata in seguito alla sostituzione di una PCB di una caldaia, in modo da rilevare tutti i dispositivi collegati al bus locale (L-Bus).

1. Accedere al menu: **Imposta il codice di configurazione**.

Tab.20

Tipo di accesso	Percorso di accesso
<b>Accesso diretto:</b> dalla schermata principale	Non disponibile
<b>Accesso rapido:</b> da qualunque schermata	→ Accedere al livello <b>Installatore</b>  → Selezionare: <b>Menu avanzato</b> → Selezionare: <b>Rilevamento automatico</b> → Selezionare: <b>CU-OH-04</b>

2. Selezionare: **Conferma** per effettuare l'auto-rilevamento.  
 ⇒ Il sistema verrà riavviato automaticamente.



## 1 CU-OH-04 plokštės keitimas


Konfigūracijos numerius CN1 ir CN2 būtina nustatyti iš naujo, jei pakeičiama pagrindinė CU-OH-04 plokštė.

Reikšmes CN1 ir CN2 rasite katilo duomenų plokštelėje.

### 1.1 Sukonfigūruokite katilo CN1 ir CN2

1. Eikite į meniu: **Nustatyti konfigūracijos kodą**.


Lent.21

Prieigos tipas	Prieiga
<b>Tiesioginė prieiga:</b> iš pagrindinio pradžios lango	Nėra
<b>Sparčioji prieiga:</b> iš bet kurio lango	→ Eikite į lygį <b>Montuotojas</b>  → Pasirinkite: <b>Išplėstinis meniu</b> → Pasirinkite: <b>Nustatyti konfigūracijos kodą</b> → Pasirinkite: <b>CU-OH-04</b>

2. Nustatykite parametrus:

- **CN1**
- **CN2**

Reikšmes rasite katilo duomenų plokštelėje.


3. Pasirinkite: **Patvirtinti**, kad būtų išsaugoti nustatymai.
4. Grįžkite į pagrindinį ekraną paspaudę grįžimo mygtuką .

### 1.2 Automatinio aptikimo parinktys ir priedai

Šią funkciją reikia naudoti pakeitus katilo plokštę, kad būtų aptikti visi įrenginiai, prijungti prie (L-Bus) vietinės magistralės.

1. Eikite į meniu: **Nustatyti konfigūracijos kodą**.

Lent.22

Prieigos tipas	Prieiga
<b>Tiesioginė prieiga:</b> iš pagrindinio pradžios lango	Nėra
<b>Sparčioji prieiga:</b> iš bet kurio lango	→ Eikite į lygį <b>Montuotojas</b>  → Pasirinkite: <b>Išplėstinis meniu</b> → Pasirinkite: <b>Automatinis aptikimas</b> → Pasirinkite: <b>CU-OH-04</b>

2. Pasirinkite: **Patvirtinti** kad būtų vykdoma automatinio aptikimo funkcija.  
⇒ Sistema pasileis iš naujo automatiškai.



## 1 CU-OH-04 iespiedshēmas plates nomaīņa


Jāveic CN1 un CN2 konfigurācijas skaitļu atiestatīšana, ja tiek nomainīta CU-OH-04 galvenā iespiedshēmas plate.


Vērtības CN1 un CN2 parādās katla datu plāksnītē.

### 1.1 Konfigurējiet CN1 un CN2 katlam

1. Dodieties uz izvēlni: **Iestatīt uzstādījumu kopu**.

tab.23

Piekļuves veids	Piekļuves ceļš
<b>Tieša piekļuve:</b> no galvenā sākuma ekrāna	Nav pieejams
<b>Ātra piekļuve:</b> no jebkura ekrāna	→ Dodieties uz līmeni <b>Instalētājs</b>  → Atlasiet: <b>Papildināta izvēlne</b> → Atlasiet: <b>Iestatīt uzstādījumu kopu</b> → Atlasiet: <b>CU-OH-04</b>


2. Iestatiet parametrus:
  - CN1
  - CN2
 Vērtības parādītas katla datu plāksnītē.
3. Atlasiet: **Apstiprināt**, lai saglabātu iestatījumus.
4. Dodieties atpakaļ uz galveno ekrānu, nospiežot atgriešanās taustiņu .

### 1.2 Automātiskās noteikšanas opcijas un piederumi

Šī funkcija jāizmanto pēc tam, kad nomainīta katla iespiedshēmas plate, lai noteikti visas pie (L-Bus) lokālās kopnes pievienotās ierīces.

1. Dodieties uz izvēlni: **Iestatīt uzstādījumu kopu**.

tab.24

Piekļuves veids	Piekļuves ceļš
<b>Tieša piekļuve:</b> no galvenā sākuma ekrāna	Nav pieejams
<b>Ātra piekļuve:</b> no jebkura ekrāna	→ Dodieties uz līmeni <b>Instalētājs</b>  → Atlasiet: <b>Papildināta izvēlne</b> → Atlasiet: <b>Automātiska noteikšana</b> → Atlasiet: <b>CU-OH-04</b>

2. Atlasiet: **Apstiprināt** lai veiktu automātisko noteikšanu.  
 ⇒ Sistēma automātiski restartēsies.





## 1 Wymiana płytki elektronicznej CU-OH-04


Należy zresetować numery konfiguracji CN1 i CN2 po wymianie płytki głównej CU-OH-04.

Wartości CN1 i CN2 są podane na tabliczce znamionowej kotła.

### 1.1 Konfiguracja parametrów CN1 i CN2 dla kotła

- Przejsć do menu: **Ustaw numer konfiguracji**.


Zak.25

Rodzaj dostępu	Ścieżka dostępu
<b>Dostęp bezpośredni:</b> z ekranu głównego - strony głównej	Niedostępna
<b>Szybki dostęp:</b> z dowolnego ekranu	→ Przejsć do poziomu <b>Instalator</b>  → Wybrać: <b>Menu Zaawansowane</b> → Wybrać: <b>Ustaw numer konfiguracji</b> → Wybrać: <b>CU-OH-04</b>

- Ustawić parametry:
  - CN1
  - CN2

Odpowiednie wartości są podane na tabliczce znamionowej kotła.

- Wybrać: **Potwierdź**, aby zapisać ustawienia.


- Powrócić do ekranu głównego, naciskając przycisk powrotu .

### 1.2 Funkcja automatycznej detekcji i wyposażenie dodatkowe

Tej funkcji należy użyć po wymianie płytki elektronicznej kotła, w celu wykrycia wszystkich urządzeń podłączonych do lokalnej magistrali (L-Bus).

- Przejsć do menu: **Ustaw numer konfiguracji**.

Zak.26

Rodzaj dostępu	Ścieżka dostępu
<b>Dostęp bezpośredni:</b> z ekranu głównego - strony głównej	Niedostępna
<b>Szybki dostęp:</b> z dowolnego ekranu	→ Przejsć do poziomu <b>Instalator</b>  → Wybrać: <b>Menu Zaawansowane</b> → Wybrać: <b>Wykrywanie automatyczne</b> → Wybrać: <b>CU-OH-04</b>

- Wybrać: **Potwierdź**, aby rozpocząć automatyczne wykrywanie.

⇒ System automatycznie załączy się ponownie.



## 1 Substituição da placa eletrónica CU-OH-04


Os números de configuração CN1 e CN2 têm de ser repostos se a placa eletrónica principal CU-OH-04 for substituída.


Os valores CN1 e CN2 aparecem na placa de características da caldeira.

### 1.1 Configuração dos valores de CN1 e CN2 para a caldeira

1. Consulte o menu: **Definir código de configuração**.

Sep.27

Tipo de acesso	Caminho de acesso
<b>Acesso direto:</b> a partir do ecrã inicial principal	Não disponível
<b>Acesso rápido:</b> a partir de qualquer ecrã	→ Vá para o nível <b>Instalador</b>  → Selecione: <b>Menu Avançado</b> → Selecione: <b>Definir código de configuração</b> → Selecione: <b>CU-OH-04</b>


2. Defina os parâmetros:
  - **CN1**
  - **CN2**
 Os valores aparecem na placa de características da caldeira.
3. Selecione: **Confirmar**, para guardar as definições.
4. Prima a tecla de retorno  para regressar ao ecrã principal.

### 1.2 Detecção automática de opções e acessórios

Esta função deve ser usada depois de se substituir uma placa eletrónica da caldeira, para se detetarem todos os dispositivos ligados ao bus local (L-Bus).

1. Consulte o menu: **Definir código de configuração**.

Sep.28

Tipo de acesso	Caminho de acesso
<b>Acesso direto:</b> a partir do ecrã inicial principal	Não disponível
<b>Acesso rápido:</b> a partir de qualquer ecrã	→ Vá para o nível <b>Instalador</b>  → Selecione: <b>Menu Avançado</b> → Selecione: <b>Detecção automática</b> → Selecione: <b>CU-OH-04</b>

2. Selecione: **Confirmar** para executar a deteção automática.  
 ⇒ O sistema reinicia-se automaticamente.



## 1 Замена электронной платы CU-ОН-04


Конфигурационные номера CN1 и CN2 должны быть сброшены при замене основной электронной платы CU-ОН-04.


Значения CN1 и CN2 приведены на идентификационной табличке котла.

### 1.1 Конфигурация CN1 и CN2 для котла

1. Войти в меню: **Задать конфигурационный код.**

Таб 29

Тип доступа	Путь доступа
Прямой доступ: из главной страницы основной индикации	Недоступно
Быстрый доступ: из любого окна	→ Перейти на уровень <b>Специалист</b>  → Выбрать: <b>Расширенное меню</b> → Выбрать: <b>Задать конфигурационный код</b> → Выбрать: <b>CU-ОН-04</b>


2. Установить параметры:
  - CN1
  - CN2
 Значения приведены на идентификационной табличке котла.
3. Выбрать: **Подтвердить**, для сохранения настроек.
4. Вернуться к основной индикации, нажав на клавишу возврата .

### 1.2 Функции и аксессуары для автоматического обнаружения

Эту функцию следует использовать после замены электронной платы котла насоса для обнаружения всех устройств, подключенных к локальной шине (L-Bus).

1. Войти в меню: **Задать конфигурационный код.**

Таб 30

Тип доступа	Путь доступа
Прямой доступ: из главной страницы основной индикации	Недоступно
Быстрый доступ: из любого окна	→ Перейти на уровень <b>Специалист</b>  → Выбрать: <b>Расширенное меню</b> → Выбрать: <b>Автоматическое обнаружение</b> → Выбрать: <b>CU-ОН-04</b>

2. Выбрать: **Подтвердить** для выполнения функции автоматического обнаружения.  
 ⇒ Система перезапустится автоматически.



## 1 Menjava elektronske plošče CU-OH-04


V primeru zamenjave glavne elektronske plošče CU-OH-04 je treba ponastaviti konfiguracijski številki CN1 in CN2.


Vrednosti CN1 in CN2 sta navedeni na podatkovni ploščici kotla.

### 1.1 Nastavitev CN1 in CN2 za kotel

1. Odprite meni: **Nastavi konfiguracijsko kodo**.

Tab.31

Vrsta dostopa	Dostopna pot
<b>Neposredni dostop:</b> z glavnega domačega zaslona	Ni na voljo
<b>Hitri dostop:</b> s katerega koli zaslona	Odprite raven <b>Serviser</b>  Izberite: <b>Napredni meni</b> Izberite: <b>Nastavi konfiguracijsko kodo</b> Izberite: <b>CU-OH-04</b>


2. Nastavite parametre:
  - CN1
  - CN2
 Vrednosti so navedene na podatkovni ploščici kotla.
3. Izberite: **Potrdi**, da shranite nastavitve.
4. Vrnite se na glavni zaslon s pritiskom na gumb za vrnitev .

### 1.2 Samodejno zaznavanje dodatnih komponent in pribora

To funkcijo uporabite po zamenjavi elektronske plošče kotla, za zaznavo vseh naprav, povezanih z lokalnim vodilom (L-Bus).

1. Odprite meni: **Nastavi konfiguracijsko kodo**.

Tab.32

Vrsta dostopa	Dostopna pot
<b>Neposredni dostop:</b> z glavnega domačega zaslona	Ni na voljo
<b>Hitri dostop:</b> s katerega koli zaslona	Odprite raven <b>Serviser</b>  Izberite: <b>Napredni meni</b> Izberite: <b>Samodejno zaznavanje</b> Izberite: <b>CU-OH-04</b>

2. Izberite: **Potrdi** za izvedbo postopka samodejnega zaznavanja.  
⇒ Sistem se bo samodejno znova zagnal.







## © Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

## © Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

## © Запазена марка

Цялата техническа и технологична информация, съдържаща се в настоящата инструкция, както и всички предоставени схеми и технически описания, остават наша собственост и не могат да бъдат размножавани без писменото ни съгласие. Обект на изменение.

## © Copyright

Kaikki näissä teknisissä ohjeissa oleva tekninen ja teknologinen tieto sekä kaikki kuvat ja kaaviot ovat valmistajan omaisuutta, eikä niitä saa kopioida ilman valmistajan ennalta myöntämää kirjallista lupaa. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.

## © Copyright

Alle technischen und technologischen Informationen in diesen technischen Anweisungen sowie alle Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung nicht vervielfältigt werden. Änderungen vorbehalten.

## © Copyright

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd. Wijzigingen voorbehouden.

## © Πνευματικά δικαιώματα

Όλες οι τεχνικές πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο, τα σχέδια και τα ηλεκτρονικά σχεδιαγράμματα αποτελούν ιδιοκτησία της εταιρείας μας και δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή τους χωρίς προηγούμενη έγγραφη συγκατάθεση. Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων.

## © Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

## © Autoriõigus

Kogu selles tehnilises juhendis, samuti kaasasolevatel joonistel ja tehnilistel kirjeldustel olev tehniline ja tehnoloogiline teave jääb meie omandisse ning seda ei tohi ilma eelneva kirjaliku nõusolekuta kopeerida. Muudatuste õigus on reserveeritud.

## © Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.



CE

